

## JOINT DOCTORAL SUPERVISION COTUTELLE AGREEMENT

This agreement is between:

**Justus Liebig University Giessen**  
Ludwigstrasse 23  
35390 Giessen  
Germany  
Represented by its President, Prof. Dr. Joybrato Mukherjee

and

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA**  
Autonomous entity of the Colombian state, attached to the Ministry of National Education of Colombia, is governed at the moment by Decree 1210 of 1993, with address in Carrera 45 No 26 – 85 Edificio Uriel Gutiérrez in the city of Bogotá D. C. – Colombia, represented by Professor Dr. DOLLY MONTOYA CASTAÑO, named RECTOR by means of Resolution No 018 of 2021 and Possession Certificate No. 001 of 2021, acting according to articles 15° of the Agreement 011 of 2005, article 13 of Decree 1210 of 1993, and article 3 of the Agreements and Contracts Manual adopted by Resolution of Rectory No 1551 of 2014.

This agreement between **Justus Liebig University Giessen** and **Universidad Nacional de Colombia** (“the Institutions”) specifies administrative and academic details as follows:

### Title I: Administrative Details

#### **Article 1**

This agreement for joint doctoral supervision is concluded for **Margarita Eugenia Lopez Alzate** enrolled as a doctoral candidate in Marine Science at **Universidad Nacional de Colombia** as the leading university of the joint doctorate.

**Margarita Eugenia Lopez Alzate** will also be enrolled as a doctoral candidate (Dr. rer. nat.) **Naturwissenschaften/Natural Sciences** at **Justus Liebig University**.

The Cotutelle enrolment took place in the academic year 2019. It will last for a period of three (3) years with a possible one (1) year extension by mutual agreement.

#### **Article 2**

The above-named doctoral student will be supervised by at least one supervisor of each university. The work will be carried out in the two institutions. At least 24 months will be spent at the **Universidad Nacional de Colombia** and the remaining time, at least 12 months, at **Justus Liebig University**.

#### **Article 3**

**Margarita Eugenia Lopez Alzate** will be required to meet demands for all usual conditions of enrolment as a doctoral student at **Universidad Nacional de Colombia**. In order to obtain all the benefits of

candidature, Margarita Eugenia Lopez Alzate will also enroll at Justus Liebig University and comply with any relevant requirements of such enrolment.

#### **Article 4**

Students who take part in joint doctoral supervision shall pay any tuition or monthly fees which arise to their home university (**Universidad Nacional de Colombia**), and are exempted from such payments to the host university (**Justus Liebig University**). Expenses for transport, residence (room and board), as well as health insurance in accordance with the regulations of the host country and administrative fees, shall be carried by the respective students. During their stay in the host country, students are obliged to have sufficient health insurance coverage.

#### **Article 5**

The candidate's travel costs between institutions will be covered by the candidate, if not agreed otherwise.

### **Title II: Academic Details**

#### **Article 6**

The proposed title of the thesis is: "*Mesoscale Dynamics in the Caribbean Sea*".

The supervisor at **Universidad Nacional de Colombia** is **Prof. Dr. Andrés Fernando Osorio Arias**, or the persons who executes his functions.

The supervisor at **Justus Liebig University** is **Prof. Dr. Thomas Wilke**

The supervisors will be jointly involved in the continuing assessment of the candidate's work in progress and will fully carry out their responsibilities in accordance with the rules and requirements of their respective institutions. Where any such rules and requirements between the institutions are in conflict, the supervisors will negotiate a compromise suitable to both institutions.

#### **Article 7**

The candidate, the supervisors, and the institutions will comply with the relevant institutional policies with regard to intellectual property in order to protect the doctoral research and the publication of research results. For the **Universidad Nacional de Colombia**, intellectual property rights will be governed by the provisions of the Agreement 035 of 2004.

In the event of potential commercialization of the project's intellectual property rights, the universities, which shall have appropriate authority to negotiate on the candidate's behalf, shall negotiate in good faith as to the nature of that commercialization in accordance with their respective intellectual property policies.

#### **Article 8**

The thesis will be submitted and examined according to the established procedures at both universities.

At **Justus Liebig University** the regulations are specified in the doctoral regulations ("*Promotionsordnung für die Naturwissenschaftlichen Fachbereiche*", 7.40.12 Nr. 1 of January 21<sup>st</sup> 2016).

At **Universidad Nacional de Colombia** the regulations are specified in the:

- Agreement N° 033 of 2007 of the Higher University Council, which establishes the basic guidelines for the training process of the students of the Universidad Nacional de Colombia.
- Agreement N° 008 de 2008 of the Higher University Council, by which the Student Statute of the Universidad Nacional de Colombia is adopted in its academic dispositions.
- Rectorial Resolution N° 1551 of December 2014, by which the contracting manual of the Universidad Nacional de Colombia is adopted.
- Agreement N° 033 of 2008 of the Higher University Council, which regulates the final work, theses, and the qualification examination of postgraduate programs.

In case of contradictory regulations, both universities will make every reasonable effort to reach an agreement that takes into account the basic concepts of both universities.

Recommendation for the award of the particular university degree will rest solely with the respective University.

### **Article 9**

Proof of language competencies:  not applicable  
 The home university will apply a proficiency exam in foreign language as is specified in the doctoral regulation agreement 035 DE 2008 (*Acta 13 del 11 de noviembre*) "*Por el cual se dictan disposiciones relacionadas con el requisito de grado de demostrar la suficiencia en idioma Inglés con énfasis en comprensión de lectura*".

- a) The thesis, which will include an oral presentation, will be supported in the facilities of the **Universidad Nacional de Colombia**
- b) Language in which the thesis will be supported: English
- c) Language in which the thesis will be written: English
- d) Language in which the oral abstract will be presented: English and Spanish
- e) Language in which the abstract will be written: English and Spanish
- f) The support of the thesis can be done by videoconference
- g) The support will be recognized by both institutions.

### **Article 10**

The thesis defense jury will be appointed by mutual agreement between the parties according to the rules in force in the two institutions. The jury appointed by the universities will be composed of an equal number of academic representatives from both institutions, including at least four (4) members.

A thesis defense report, drafted by the jury president and signed by the members of the jury, must be written after the defense of the thesis within three (3) months in such a way that it is accepted by the evaluation bodies.

### **Article 11**

(i)  
 The Institutions, based on their respective procedures pertaining to the submitted thesis, intent to award the degree of **Doctor in Marine Science of Universidad Nacional de Colombia** and the degree of **Dr. rer. nat. (Naturwissenschaften/Natural Sciences) for Justus Liebig University**, subject to the satisfactory completion of all award requirements by the candidate.

(ii)  
 A decision to award the degree by either University is not binding upon the other.

**Article 12**

With the acceptance of the doctoral thesis by both partner institutions and after the successful defense of the dissertation and the publication of the thesis, the partner institutions agree to confer a joint doctoral title.

Both partner institutions award a single joint certificate for the bi-lateral dissertation.

The joint character of the degree must be confirmed in the certificate.

**Article 13**

The signatories of the current agreement will comply with existing regulations in their respective institutions and countries regarding the filing, registration of copyright, description and reproduction of the thesis.

**For and on behalf of Justus Liebig University Giessen  
For and on behalf of the Universidad Nacional de Colombia**

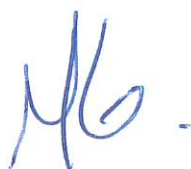
Universidad Nacional de Colombia

Justus Liebig University

**The candidate:**

Margarita Eugenia López Alzate

Date: 21. 11. 2022.



**The supervisor:**

Prof. Dr. Andrés Fernando Osorio Arias

Date:



Prof. Dr. Thomas Wilke

Date: 24/08/2022

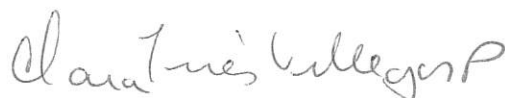


**The Head of Geoscience and Environment  
Department:**

**The Head of the Doctoral Committee:**

Prof. Prof. Dr. Clara Ines Villegas

Date:



Prof. Dr. Bernhard Spengler

Date:



07/09/2022

The Dean of Faculty of Mines

The Dean of the Faculty of Biology & Chemistry



Prof. Dr. Verónica Botero Fernández  
Date:



Prof. Dr. Thomas Wilke  
Date: 24/08/2022

The Rector:

The President:



Prof. Dr. Dolly Montoya Castaño  
Date: 7/07/2022



Prof. Dr. Joybrato Mukherjee  
Date: 23.09.2022

i.V. Susanne Kraus  
Kanzlerin der  
Justus-Liebig-Universität Gießen



## ACUERDO CONJUNTO DE COTUTELA DE SUPERVISIÓN DOCTORAL

Este acuerdo es entre:

**Justus Liebig University Giessen**  
Ludwigstrasse 23  
35390 Giessen  
Germany  
Representado por su Presidente, Prof. Dr. Joybrato Mukherjee

Y

### UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

Ente universitario autónomo del orden nacional, vinculado al Ministerio de Educación Nacional de Colombia, regido actualmente por el Decreto 1210 de 1993, con domicilio en la Carrera 45 No 26 – 85 Edificio Uriel Gutiérrez de la ciudad de Bogotá D. C. – Colombia, representado por Prof. Dr. DOLLY MONTOYA CASTAÑO, en su condición de Rectora nombrada mediante Resolución N° 018 de 2021 y Acta de Posesión N° 001 de 2021, actuando de conformidad con el Artículo 15° del Acuerdo 011 de 2005, el Artículo 13 del Decreto 1210 de 1993 y el Artículo 3° del Manual de Convenios y Contratos adoptado mediante la Resolución de Rectoría No. 1551 de 2014.

Este acuerdo entre **Justus Liebig University Giessen and Universidad Nacional de Colombia** ("Las instituciones") especifica detalles administrativos y académicos de la siguiente manera:

#### Título 1 Detalles Administrativos

##### **Artículo 1**

Este acuerdo de supervisión doctoral conjunta se concluye para **Margarita Eugenia López Alzate**, inscrita como candidata doctoral en Ciencias del Mar en la **Universidad Nacional de Colombia** como la universidad líder del doctorado conjunto.

**Margarita Eugenia Lopez Alzate** también se inscribirá como candidata a doctorado Dr. rer. nat. **Naturwissenschaften/Natural Sciences** en **Justus Liebig University**.

La cotutela inició en el año académico 2019. Durará un período de tres (3) años con una posible extensión de un (1) año por mutuo acuerdo.

##### **Artículo 2**

La estudiante de doctorado mencionada anteriormente será supervisada por al menos un supervisor de cada universidad. El trabajo se llevará a cabo en las dos instituciones. Se pasarán al menos 24 meses en la Universidad Nacional de Colombia y el tiempo restante, al menos 12 meses, en la Universidad Justus Liebig.

### **Artículo 10**

El jurado de defensa de tesis será designado de común acuerdo entre las partes de acuerdo con las normas vigentes en las dos instituciones. El jurado designado por las universidades estará compuesto por un número igual de representantes académicos de ambas instituciones, incluidos al menos cuatro (4) miembros.

Un informe de defensa de tesis, redactado por el presidente del jurado y firmado por los miembros del jurado, debe redactarse después de la defensa de la tesis dentro de los tres (3) meses de tal manera que sea aceptado por los organismos de evaluación.

### **Artículo 11**

- i. Las instituciones, con base en sus respectivos procedimientos relacionados con la tesis presentada, pretenden otorgar el grado de **Doctor en Ciencias del Mar** de la **Universidad Nacional de Colombia** y el grado de **Doctor *Dr. rer. nat.* (Naturwissenschaften/Natural Sciences) de Justus Liebig University** sujeto a la finalización satisfactoria de todos los requisitos por parte de la candidata.
- ii. La decisión de otorgar el título por cualquiera de las universidades no es vinculante para la otra.

### **Artículo 12**

Con la aceptación de la tesis doctoral por ambas instituciones asociadas y después de la defensa exitosa de la tesis y la publicación de la tesis, las instituciones asociadas acuerdan conferir un título doctoral conjunto.

Ambas instituciones asociadas otorgan un único certificado conjunto para la disertación bilateral.

El carácter conjunto del título debe confirmarse en el certificado.

### **Artículo 13**

Los firmantes de este acuerdo cumplirán con las regulaciones existentes en sus respectivas instituciones y países con respecto a la presentación, registro de derechos de autor, descripción y reproducción de la tesis.

**Por y en nombre de la Universidad Justus Liebig Giessen**

**Por y en nombre de la Universidad Nacional de Colombia**


Universidad Nacional de Colombia

Justus Liebig University

**La candidata:**

Margarita Eugenia López Azate

Date:

22.11.2022 

**Los supervisores:**

Prof. Dr. Andrés Fernando Osorio Arias

Date:



Prof. Dr. Thomas Wilke

Date: 24/01/2022



**El Director del Departamento de Geociencias Y Medio Ambiente**

**El Director del comité doctoral:**



Prof. Prof. Dr. Clara Ines Villegas

Date:

Prof. Dr. Bernhard Spengler

Date:

07/09/2022



**El Decano de la Facultad de Minas**

**El Decano de la Facultad de Biología y Química**

Prof. Dr. Verónica Botero Fernandez

Date:



Prof. Dr. Thomas Wilke

Date: 24/01/2022



**La Rectora:**

**El Presidente:**



Prof. Dra. Dolly Montoya Castaño

Date: 7/07/2022



Prof. Dr. Joybrato Mukherjee

Date: 23.09.22

i.V. Susanne Kraus  
Kanzlerin der  
Justus-Liebig-Universität Gießen

